

富士箱

Mt.FUJI TABLEWARE SET

MADE IN JAPAN

ご使用上の注意

Instructions for Use

富士碗 富士猪口

長崎県波佐見の陶窯にて一つひとつ丁寧に焼き上げられた夫婦茶碗とお猪口。雪を表す白釉の上から、独自に調合された釉薬を自然に垂らすことで生まれる美しい対比をお楽しみいただけます。富士の雪解け水をお酒と見立てたお猪口は、前菜などを入れる小鉢としてもお使いいただけます。

FUJI WAN RICE BOWL

This beautiful rice bowl has been shaped in the likeness of the symbol of Japan, Fujisan. From the town of Hasami in Japan's Nagasaki Prefecture, famous for its exquisite porcelain, enjoy this Fuji Wan as it brings to your table the beautiful contrast of white and naturally-dripped colored glazes.

FUJI CHOCO SAKE CUP

Sipping from this beautiful Japanese Sake cup will conjure images of pure Fujisan meltwater. This beautiful "Choco" piece may be used as a sake cup, or as a vessel for your favorite hors d'oeuvre.

雲月箸置

月に照らし出された宵の富士。満月と浮き雲をかたどった波佐見焼の箸置き。

CLOUDED MOON CHOPSTICK RESTS

Beautiful Fujisan illuminated by a golden full moon. These chopstick rests are modeled upon the "floating world" or Ukiyo-e art of Japan, and will add an element of grace to any table.

夫婦箸

お箸のまち、福井県若狹で八角に削り出された縁起のよい夫婦箸。

CHOPSTICK

Each chopstick in this set has been carved from natural Beechwood by craftsmen in the town of Wakasa, Fukui Prefecture, Japan. The octagonal shape reflects the Japanese reverence for the auspicious number 8, for on its side resembles the universal symbol for eternity.

陶磁器製品

■ご使用始め前には必ず洗ってからご使用ください。■茶碗、猪口は半磁器と呼ばれる陶器と磁器の性質を併存している焼物です。磁器に比べ若干の吸水性があるため、食品を長期間入れておく事や、ご使用後収納する際は、カビやニオイの原因となりますので、十分に乾かしてください。■電子レンジの使用は可能ですが、急激な温度変化に弱いため、過度な急熱、急冷はひび割れや破損の原因となります。■食器洗浄機、乾燥機のご使用はお避けください。■洗浄の際には、柔らかいスポンジや布をご使用ください。ナイロンやスチールのタワシや研磨剤入りの洗剤をご使用されますとキズが付く事がございます。■テーブル等の上ではひきずらないようにしてください。キズが付くことがございます。

Porcelain

■ Please wash thoroughly before use. ■ As semi-porcelain material can absorb water, please be sure to thoroughly dry this cup after use, and before storing. Any water remaining may cause odor and / or mold to appear. ■ Please refrain from exposing semi-porcelain to dramatic changes in temperature. This may cause the semi-porcelain to crack. ■ If you choose to use your cup in the microwave, please be sure to read the instructions for use concerning the use of semi-porcelain. ■ Not dishwasher safe. ■ Wash with a soft cloth or sponge using a dishwashing detergent that has been diluted in lukewarm water. ■ Please refrain from sliding this bowl over table surfaces as it may cause scratches.

木製品

■食器洗浄機や乾燥機、電子レンジ等の使用は避け、湯または水で洗い柔らかい布で拭きとってください。■変色または変形のおそれがありますので直射日光等を選んで保存してください。■天然ブナ材にウレタンコーティングを施していますが、長時間水につけて放置しないでください。■たわしまたは磨粉でみがかないでください。キズが付くことがございます。

Wood

■ Please wash with hot or cold water after every use, and dry with a soft cloth. ■ Please keep out of direct sunlight, as this may cause changes in the color and / or shape. ■ Although these chopsticks have been sealed with a thin urethane coating, please refrain from soaking these chopsticks in water for prolonged periods of time. As well, do not scrub or polish these chopsticks with a scrubbing brush.